



Security Council

Distr.: General
16 May 2007

Original: English

Letter dated 7 May 2007 from the Secretary-General to the President of the Security Council

The five Governments of Central Asia have reached a consensus on the establishment of a United Nations Regional Centre for Preventive Diplomacy in Ashgabat. While initiating this proposal, the Governments of the region took into consideration the multiple threats that face Central Asia, including international terrorism and extremism, drug trafficking, organized crime and environmental degradation.

In accordance with the United Nations Global Counter-Terrorism Strategy and the recommendations of the High-level Panel on Threats, Challenges and Change on the need to strengthen the United Nations capacity for conflict prevention, I wish to inform the members of the Security Council about my intention to establish this Centre. The Centre would be established in parallel with the phasing down and closure of the United Nations Tajikistan Office of Peacebuilding.

The Centre would have, inter alia, the following functions:

- To liaise with the Governments of the region and, with their concurrence, with other parties concerned on issues relevant to preventive diplomacy.
- To monitor and analyse the situation on the ground and to provide the Secretary-General of the United Nations with up-to-date information related to conflict prevention efforts.
- To maintain contact with the Organization for Security and Cooperation in Europe, the Commonwealth of Independent States, the Shanghai Cooperation Organization and other regional organizations, encourage their peacemaking efforts and initiatives, and facilitate coordination and information exchange with due regard to their specific mandates.
- To provide a political framework and leadership for the preventive activities of the United Nations country teams in the region; and to support the efforts of the Resident Coordinators and those of the United Nations system, including the Bretton Woods institutions, in promoting an integrated approach to preventive development and humanitarian assistance.
- To maintain close contact with the United Nations Assistance Mission in Afghanistan to ensure a comprehensive and integrated analysis of the situation in the region.



I should be grateful if you would bring the present letter to the attention of the members of the Security Council.

(Signed) **Ban** Ki-moon

**Security Council**

Distr.: General
16 May 2007

Original: English

Letter dated 15 May 2007 from the President of the Security Council to the Secretary-General

I have the honour to inform you that your letter dated 7 May 2007 (S/2007/279) concerning your intention to establish a United Nations Regional Centre for Preventive Diplomacy in Ashgabat has been brought to the attention of the members of the Security Council. They take note of the information contained in your letter and the intention expressed therein, and invite you to inform them about the activities of the newly established Centre and its impact on the ground. They would welcome receiving such a report, for example, six months after the Centre becomes fully operational.

(Signed) Zalmay **Khalilzad**
President of the Security Council



**Совет Безопасности**

Distr.: General
16 May 2007
Russian
Original: English

**Письмо Председателя Совета Безопасности от 15 мая 2007 года
на имя Генерального секретаря**

Имею честь сообщить Вам, что Ваше письмо от 7 мая 2007 года (S/2007/279), касающееся Вашего намерения учредить Региональный центр Организации Объединенных Наций по превентивной дипломатии в Ашгабаде было доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они принимают к сведению информацию, содержащуюся в Вашем письме, и выраженное в нем намерение и просят Вас информировать их о деятельности вновь созданного Центра и его влиянии на местах. Они будут приветствовать представление такого доклада, например, через шесть месяцев после того, как Центр начнет функционировать в полном масштабе.

(Подпись) Залмай Халилзад
Председатель Совета Безопасности



**Совет Безопасности**

Distr.: General
16 May 2007
Russian
Original: English

**Письмо Генерального секретаря от 7 мая 2007 года на имя
Председателя Совета Безопасности**

Правительства пяти стран Центральной Азии достигли консенсуса по созданию Регионального центра Организации Объединенных Наций по превентивной дипломатии в Ашгабаде. Выдвигая это предложение, правительства стран региона приняли во внимание многочисленные угрозы, с которыми сталкивается Центральная Азия, включая международный терроризм и экстремизм, торговлю наркотиками, организованную преступность и ухудшение состояния окружающей среды.

В соответствии с Глобальной контртеррористической стратегией Организации Объединенных Наций и рекомендациями Группы высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам относительно необходимости укрепления потенциала Организации Объединенных Наций в области предотвращения конфликтов, я хотел бы сообщить членам Совета Безопасности о своем намерении учредить этот центр. Центр будет создаваться параллельно с постепенным прекращением деятельности отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Таджикистане.

Центр будет выполнять, в частности, следующие функции:

- поддерживать связь с правительствами стран региона и с их согласия с другими соответствующими сторонами в вопросах, касающихся превентивной дипломатии;
- вести мониторинг и анализ ситуации на местах и представлять Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций свежую информацию об усилиях по предотвращению конфликтов;
- поддерживать контакты с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе, Содружеством Независимых Государств, Шанхайской организацией сотрудничества и другими региональными организациями, поощрять их миротворческие усилия и инициативы и содействовать координации и обмену информацией при должном учете их конкретных мандатов;
- обеспечивать политическую основу и руководство превентивной деятельностью страновых групп Организации Объединенных Наций в регионе и поддерживать усилия координаторов-резидентов и системы Организации Объединенных Наций, включая бреттон-вудские учреждения, в деле по-



ощрения комплексного подхода к превентивному развитию и гуманитарной помощи;

- поддерживать тесные контакты с Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану в целях обеспечения всеобъемлющего и комплексного анализа ситуации в регионе.

Буду признателен Вам за доведение настоящего письма до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) **Пан Ги Мун**
